



## ВІДНОСИНИ УКРАЇНА-ЄС В АВІАЦІЙНІЙ СФЕРІ

Україна є важливим партнером ЄС в авіаційній галузі. «Горизонтальну» угоду, яка усунула обмеження на укладання двосторонніх угод про авіаперевезення, підписано у 2005 році, а переговори щодо створення Спільного авіаційного простору (САП) розпочалися в грудні 2007 року. Угода про САП надала б Україні чітку дорожню карту на шляху інтеграції до внутрішнього ринку ЄС, і можна сподіватися, що перемовини відбуватимуться більш динамічно.

План дій ЄС-Україна включає зобов'язання щодо «співробітництва у питаннях надійності та безпеки». Проте, все ще залишаються серйозні зауваження до надійності авіаперевезень в Україні. Чотири українських перевізники потрапили до «чорного списку» ЄС, і вони не змогли довести, що здатні усунути недоліки й наявні у них проблеми безпеки.

ЄС тісно співпрацює з Державною авіаційною адміністрацією. Так, у червні нинішнього року завершено розпочатий у вересні 2007 року проект програми Twinning «Гармонізація норм та стандартів законодавства України з нормами та стандартами законодавства ЄС у сфері цивільної авіації». Проект впроваджувався Генеральним директором Франції та Управлінням цивільної авіації Республіки Польща.

Фінансований ЄС проект «Безпека цивільної авіації та безпека навколишнього середовища в країнах ТРАСЕКА» (див. нижче), охоплюватиме 10 країн, включаючи Україну. Зокрема, для робітників авіаційної галузі планується запровадити навчальну програму, спрямовану на покращання технічних навичок та вивчення кращого досвіду, що сприятиме вдосконаленню системи управління авіаційною галуззю. Проект передбачає розвиток системи інституційного моніторингу відповідно до міжнародних норм і стандартів Європейської агенції з авіаційної безпеки та Міжнародної організації цивільної авіації.



## ВІДКРИТТЯ ПРОЕКТУ ЄС З БЕЗПЕКИ ЦИВІЛЬНОЇ АВІАЦІЇ ТА НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

**27-28 жовтня фінансований ЄС проект «Безпека цивільної авіації та безпека навколишнього середовища в країнах ТРАСЕКА» провів у Києві семінар з нагоди відкриття проекту.**

Захід зібрав 15 високопосадовців авіаційної галузі України, Молдови, Вірменії, Грузії, Казахстану, Киргизії та Таджикистану, а також представників Європейської Комісії в Україні та інших ключових учасників проекту. Експерти проекту представили структуру та завдання проекту, компоненти з захисту навколишнього середовища та безпеки, зовнішню політику ЄС з авіаційних перевезень та її завдання.

Експерти проекту проводитимуть тренінги, покращуватимуть адміністративну спроможність відповідних органів цивільної авіації та сприятимуть тісному регіональному співробітництву між країнами – учасниками проекту. Програму тренінгів авіаційного персоналу адміністрацій та операторів (у сфері надійності, безпеки та навколишнього середовища) десяти країн буде впроваджено задля покращання технічних навичок співробітників та знання ними галузевої термінології англійської мови.

Програма тренінгів має два компоненти: професійне навчання та тренінги з управління. Професійний тренінг розроблено для проведення різноманітних навчальних заходів з метою вдосконалення володіння англійською мовою, забезпечення високої надійності авіаперевезень та авіаційної безпеки, а також сприяння екологічності авіаційного транспорту. Друга частина програми тренінгів буде спрямована на розбудову потенціалу державних органів у сфері цивільної авіації.

**Більше інформації на сайті <http://www.tracecavicivilaviation.org/>**

**Контактна особа – Олеся Татарнікова, e-mail: [traceca-aviation@ukr.net](mailto:traceca-aviation@ukr.net)**





## НОВИНИ ПРОЕКТІВ, ЩО ФІНАНСУЮТЬСЯ ЄС

### ФІНАНСОВАНИЙ ЄС ПРОЕКТ НАГОРОДЖЕНО ЗА ВНЕСОК У РОЗВИТОК ТУРИЗМУ В УКРАЇНІ

18 жовтня фінансований ЄС проект «Комплексне використання земель євразійських степів» отримав нагороду від Державної служби туризму і курортів. Координатора проекту в Луганській області Руслана Маркова відзначено за вагомі досягнення у роботі, високий професіоналізм, багаторічну сумлінну працю, значний внесок у розвиток туристичної галузі в Україні.

Протягом минулого року проект тісно співпрацював з відділом культури і туризму Луганської державної обласної адміністрації та провів серію семінарів з метою обговорення та завершення розробки стратегії зеленого сільського туризму в області. Луганщина є піонером у цій галузі у Східній Україні, а Івано-Франківська область – на Заході країни. Семінари, організовані координатором проекту для туристичних агенцій, культурних центрів та власників приватних осель, мали на меті обговорення стратегії розвитку зеленого туризму та формування пакету пропозицій. Учасники семінарів здійснили польові виїзди, щоб визначити ринкові переваги та ризики. За активної участі місцевого відділення Асоціації зеленого сільського туризму та місцевих активістів розроблено туристичну карту північно-східної частини області.

**Контактна особа – Галина Поштаренко, e-mail: [gposhtarenko@mottmac.com.ua](mailto:gposhtarenko@mottmac.com.ua)**



### ПРОЕКТ ЄС ТА РАДИ ЄВРОПИ: СЕМІНАРИ З АНТИКОРУПЦІЙНОГО ЗАКОНОДАВСТВА

Спільний проект ЄС та Ради Європи з протидії корупції в Україні (UPAC) у співпраці з Харківським інститутом прикладних гуманітарних досліджень та під егідою Міністерства юстиції України організував серію семінарів. 22–23 та 28–29 жовтня вони від відбулися у Сімферополі та Запоріжжі – за сприяння Ради суддів України, а також Апеляційних судів Автономної Республіки Крим та Запорізької області.

Заходи модерувалися провідними українськими фахівцями в галузі права, зокрема, експертами Верховного суду України та Національної академії прокуратури, і сприяли підвищенню обізнаності прокурорів та суддів щодо нововведень антикорупційного пакету законів. Подібні регіональні семінари планується провести у Харкові, Одесі, Львові та Києві.

**Більше інформації на сайті <http://www.coe.int/upac>**

**Контактна особа – Роман Шлапак, e-mail: [roman.chlapak@coe.int](mailto:roman.chlapak@coe.int)**

### ЄС ТА МОМ: ЗАБЕЗПЕЧИТИ ПРАВА МІГРАНТІВ ТА ЛЮДЕЙ, ЯКІ ШУКАЮТЬ ПРИТУЛКУ

26–27 жовтня спільний проект ЄС та МОМ «Технічне співробітництво і зміцнення потенціалу урядів України та Молдови щодо реалізації угод про реадмісію з ЄС (GUMIRA)» в рамках Наглядного механізму організував третій моніторинговий візит до Мукачівського гуртожитку для дітей і жінок, а також до Чопського пункту тимчасового тримання у Закарпатській області, які управляються Державною прикордонною службою України (ДПСУ).

Участь у заході, проведеному Міжнародною організацією міграції (МОМ) та з ДПСУ, взяли участь дипломатичні місії, зокрема, Представництво Європейської Комісії в Україні, а також міжнародні й неурядові організації, місцева влада. Моніторингова комісія оглянула об'єкти і зустрілася з представниками ДПСУ, з якими обговорила висновки та рекомендації щодо виявлення та розміщення мігрантів; спеціальні підходи до роботи з дітьми відповідно до Конвенції ООН з прав дитини; забезпечення доступу мігрантів та людей, які шукають притулку, до якісних юридичних та перекладацьких послуг, а також проведення навчання для персоналу ДПСУ щодо роботи з нелегальними мігрантами. Такі цільові моніторингові візити в рамках проекту здійснюватимуться систематично протягом 2009–2010 років. Вони є дієвим інструментом співпраці та спільної оцінки стану і відповідності українських пунктів тимчасового тримання та центрів утримання нелегальних мігрантів європейським стандартам.

**Контактна особа – Джеймс Десні, e-mail: [jdasney@iom.int](mailto:jdasney@iom.int)**





## СПІВРОБІТНИЦТВО УКРАЇНИ ТА ЄС У ПІДГОТОВЦІ ДО ЄВРО-2012

30 жовтня місія ЄС з прикордонної допомоги Молдові та Україні (EUBAM) та Державна прикордонна служба України (ДПСУ) провели прес-конференцію. Присутнім було представлено результати міжнародної конференції «Управління кордоном та Чемпіонат Європи з футболу – 2012», яка відбувалася у Києві 29-30 жовтня і мала на меті координацію зусиль європейських прикордонних служб в зв'язку з підготовкою до Євро-2012.



На прес-конференції представники EUBAM, ДПСУ та делегацій прикордонних служб Австрії, Німеччини та Польщі повідомили ЗМІ про ключові рішення конференції. Голови австрійської та німецької делегацій поділилися досвідом роботи прикордонних служб своїх країн щодо організації масштабних міжнародних футбольних змагань – Чемпіонату світу-2006 та Євро-2008. Польська прикордонна служба також поінформувала про стан підготовки до Євро-2012.

На початку прес-конференції відбулася церемонія передачі Державній прикордонній службі України 10000 примірників українсько-англійського словника. Видання, підготовлене Федеральною поліцією Німеччини для Чемпіонату світу – 2006, перекладене й надруковане EUBAM, а його адаптацію здійснено ДПСУ.

**Контактна особа – Марина Решетняк, e-mail: [press@eubam.org](mailto:press@eubam.org)**

### АНОНСИ ПРОЕКТІВ, ЩО ФІНАНСУЮТЬСЯ ЄС

#### 11 ЛИСТОПАДА, НАЦІОНАЛЬНА АКАДЕМІЯ ДЕРЖАВНОГО УПРАВЛІННЯ, м.КИЇВ

Відкриття фінансованого ЄС проекту програми Twinning «Підтримка розвитку та вдосконалення системи навчання державних службовців в Україні»

Більше інформації на сайті <http://twinning.com.ua/>

Контактна особа – Ольга Босак, e-mail: [olya\\_bosak@yahoo.com](mailto:olya_bosak@yahoo.com), тел.: (044) 481 21 77

#### 14-15 ЛИСТОПАДА, ГОТЕЛЬ «РУСЬ», м.КИЇВ

Фінал Всеукраїнського змагання школярів з тематики європейської інтеграції Europa Nostra

Більше інформації на сайті <http://www.europanostra.info/>

Контактна особа – Андрій Донець, e-mail: [debate@cent.dn.ua](mailto:debate@cent.dn.ua), тел.: (062) 385 98 39

#### 19 ЛИСТОПАДА, ГОТЕЛЬ RADISSON SAS, м.КИЇВ

Третя щорічна конференція з питань інструменту Twinning

Більше інформації на сайті <http://www.center.gov.ua/>

Контактна особа – Тетяна Ковтун, e-mail: [tetyana.kovtun@center.gov.ua](mailto:tetyana.kovtun@center.gov.ua), тел.: (044) 278 36 44